



НАЦЫЯНАЛЬНАЯ БІБЛІЯТЭКА БЕЛАРУСІ

МАТЭРЫЯЛЫ

МІЖНАРОДНАГА КАНГРЭСА

«500 гадоў беларускага кнігадрукавання»

Частка 2

XIII Міжнародныя
кнігазнаўчыя чытанні

Мінск, 14–15 верасня 2017 г.



Мінск 2017

УДК 025:004(06)+002:004(06)

ББК 78.3я431+32.97я431

М34

Навуковы рэдактар

Р. С. М а т у ль с к і, доктар педагогічных навук, прафесар

Складальнік А. А. С у ш а

Рэдакцыйная камегія:

А. Е. Д а л г а п о л а в а, кандыдат педагогічных навук,
Н. С. Е с і с, Л. Г. К і р у х і на, Т. В. К у зьмініч, кандыдат педагогічных
навук, двцент, М. Г. П шыбытка, А. А. С у ш а, кандыдат культуралогії

Адказны за выпуск Н. С. Е с і с

Матэрыялы міжнароднага кангрэса «500 гадоў беларускага кнігадрукавання». У 2 ч. Ч. 2. XIII Міжнародныя кнігазнаўчыя чытанні, Мінск, 14–15 верасня 2017 г. / Нацыянальная бібліятэка Беларусь ; [складальнік А. А. Суша]. – Мінск, 2017. – 290 с.

ISBN 978-985-7125-33-3

Другая частка зборніка матэрыялаў адлюстроўвае разнастайнасць тэм, якія абмяркоўваліся на секцыйных пасяджэннях XIII Міжнародных кнігазнаўчых чытанняў, якія прайшлі ў межах Міжнароднага кангрэса. Даклады выкананы на высокім навуковым узроўні, вызначаліся актуальнасцю, навізной падыходаў да вырашэння паставленах навуковых проблем. У работе канферэнцыі бралі ўдзел як вядомыя навукоўцы, так і маладыя даследчыкі.

УДК 025:004(06)+002:004(06)

ББК 78.3я431+32.97я431

ISBN 978-985-7125-33-3 (ч. 2)

ISBN 978-985-7125-34-0

© Дзяржаўная ўстанова
«Нацыянальная бібліятэка
Беларусі», 2017

З МЕСТ

Ад складальніка	7
Суша А.А. Спадчына Францыска Скарыны ў Беларусі	8

XIII МІЖНАРОДНЫЯ КНІГАЗНАЎЧЫЯ ЧЫТАННІ

Нацыянальныя дакументы і калекцыі ў фондах бібліятэк, архіваў, музеяў і іх бібліяграфічнае адлюстраванне

Григянец Р.Б., Степанчова Е.В., Даужель Г.О. Программное обеспечение Бит-2000и как средство автоматизации библиотечной и информационной деятельности в Республике Беларусь	12
Баженова Н.М. Указатель трудов Академии наук СССР за 1941–1945 гг. – бібліографіческий памятник истории отечественной книжной культуры времен Великой Отечественной войны	17
Тенсина Т.В. Деятельность Национальной Библиотеки Удмуртской Республики по сохранению книжного наследия в электронной информационной среде	21
Жабко Е.Д., Завьялова Л.В. Ресурсы по истории и культуре Беларуси в цифровом собрании Президентской библиотеки	25
Пономарева Н.В. Академическая библиография как научное и культурное пространство	30
Терлецкая О.А., Прокопенко Л.С. Национальная библиография Украины в контексте рекомендаций международной конференции по национальным библиографическим службам	34
Градоўкіна І.У. Перыядычныя выданні Заходняй Беларусі (1921–1939) як аб'ект нацыянальнай бібліяграфіі	39
Щиглинская М.М., Прокопенко Л.С. Книги на белорусском языке в документном потоке Украины (1991–2016)	45
Ганчарова А.В. Краеведческие библиографические издания областных библиотек Беларуси (2011–2015 гг.)	51
Шамко Н.А., Демідова О.С. Описание архивных материалов (возможности формата BELMARC)	55
Прокопенко Л.С. Библиографическая секция ИФЛА о теории и практике национальной библиографии в цифровой среде	60
Сокур Е.Л. Сотрудничество библиотек Национальной академии наук Украины в формировании национального научного информационного пространства	65

Прокопенко Л.С. (Киев)

БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ СЕКЦИЯ ИФЛА О ТЕОРИИ И ПРАКТИКЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ БИБЛИОГРАФИИ В ЦИФРОВОЙ СРЕДЕ

Исследуются основные направления деятельности и содержание проектов Библиографической секции ИФЛА в области национальной библиографии в 1990–2010-х гг. Отмечается особый вклад секции в разработку теоретических положений национального библиографического учета в цифровой среде. Охарактеризована работа секции по изучению и продвижению передового практического опыта ключевых национальных библиографических служб разных стран мира в этой области.

В современном мире национальная библиография (НБ), с одной стороны, отвечая на потребности внутренних пользователей, является основой для сохранения культурного наследия нации, самым важным информационным ресурсом для комплектования документных фондов библиотек и других информационных учреждений, авторитетным источником каталогизации, средством реализации информационного поиска и важным инструментом издательского дела, базой статистического анализа издательской продукции страны, основой для языковой и образовательной политики страны, а с другой – ценнейшим ресурсом удовлетворения информационных потребностей различных групп иностранных пользователей. В этом контексте для национальной библиографической службы (НБС) любой страны особенно важно участие в работе и изучение деятельности мировых центров международного профессионального сотрудничества. В области НБ таким авторитетным международным форумом уже больше 50 лет является Библиографическая секция (БС) ИФЛА¹ [2, с. 12–15].

Целью данной работы является изучение вклада БС ИФЛА в разработку теории и исследование состояния практической работы разных стран мира в области НБ в условиях цифровой среды.

БС ИФЛА была основана в 1965 г. как одно из структурных подразделений федерации, в которых осуществляется ее основная профессиональная деятельность. С первых лет работы секции стала очевидной ее приоритетная ориентация на изучение теории и практики НБ [2, с. 8]. Так, в конце 1960-х – в начале 1970-х гг. были проведены комплексные исследования состояния

¹ ИФЛА (IFLA) – Международная федерация библиотечных ассоциаций и учреждений (The International Federation of Library Associations and Institutions) – самая крупная независимая неправительственная профессиональная библиотечная организация. Сегодня в федерации работают около 1350 представителей более чем из 140 стран.

текущей НБ в разных странах мира и проблем ее использования в практической работе библиотек: Г. Помассл «Сравнительный обзор существующих национальных библиографий» (1975), «Синоптические таблицы текущих национальных библиографий» (1975), Р. Чеффинз «Обзор содержания существующих национальных библиографий» (1977) и др.

Работа федерации в области НБ в целом и БС в частности значительно активизировалась после 1973 г. в связи с принятием Основной программы ИФЛА Универсальный библиографический учет (УБУ). Проекты секции были посвящены изучению законодательства об обязательном экземпляре как юридической основы НБ (Г. Помассл «Обзор существующего законодательства об обязательном экземпляре» (1977), созданию типологической модели объектов учета текущей НБ, а с конца 1970-х гг. активизировалась и работа по изучению ретроспективной НБ [2, с. 9].

БС принимала активное участие в подготовке и проведении Международного конгресса по НБ 1977 г. (Париж, Франция), решения которого (например, разработанный с участием БС минимальный стандарт для составления НБ [8]) оказали огромное влияние на развитие национального библиографического учета во всех странах мира в течение последующих 20 лет.

В середине 1980-х гг. в деятельности БС секции начался новый этап, связанный с активным распространением новых информационных технологий в практике библиотечной и информационной деятельности. Потребности разных категорий пользователей поставили на повестку дня вопрос о необходимости отражения в органах НБ новых видов документов. Как следствие, начало 1990-х гг. характеризуется усиленным вниманием БС к созданию (или обновлению) международных стандартов, ретроконверсии НБ и т. п. [2, с. 9].

Ключевым событием, четко обозначившим новые задачи секции, стала Международная конференция по НБС, состоявшаяся в Копенгагене (Дания) в 1998 г. под эгидой ЮНЕСКО. В ее подготовке и проведении БС в составе Отдела библиографического учета совместно с Секцией национальных библиотек и Основной программой УБУ сыграла ключевую роль. Одним из подготовительных документов был «Обзор библиографического учета и национальной библиографии» Р. Холли, в 1994–1996 гг. изучившего в рамках проекта БС новые тенденции в НБ. Особое внимание было уделено использованию CD-ROM и Интернета как средств распространения библиографических данных [4, с. 17].

После Конференции 1998 г. в Пятой Среднесрочной программе БС 1998–2001 гг. уже были четко сформулированы цели исследований, направленных на работу в области НБ в новой цифровой среде: содействие созданию и публикации библиографической информации относительно всех видов документов, включая электронные; поощрение сотрудничества с

издательствами в создании библиографической информации; поддержка издания НБ в электронных форматах [3, с. 132].

В 2000–2001 гг. в ответ на вызовы быстроменяющейся цифровой среды БС опубликовала результаты двух фундаментальных проектов: исследования Барбары Белл (США) и Энн М.Х. Лэнболл (Норвегия), касающихся практического внедрения рекомендаций Копенгагенской конференции [7], и обзора изменений в НБ, вызванных цифровыми технологиями, подготовленного Уни Кнутсен (Норвегия) [6]. Эти два проекта обнаружили острую необходимость теоретической и практической оперативной поддержки НБ в цифровой среде. С этой целью в 2002 г. в составе БС была создана рабочая группа, в течение нескольких лет разработавшая рекомендации относительно обоснования принципов отбора электронных ресурсов для национального библиографического учета, определения оптимальной модели данных и точек доступа к электронным НБ и их функциональных возможностей и т. д. [3, с. 133]. В 2008 г. было издано «Руководство для национальных библиографий в эпоху цифровых технологий» [1]. Сегодня «Руководство» трансформировалось в постоянно обновляемый ресурс «Лучшие практики для национальных библиографических агентств в цифровую эпоху», доступный на странице БС на веб-сайте ИФЛА по адресу <http://www.ifla.org/node/7858>. Он состоит из отдельных глав, посвященных истории и предпосылкам возникновения проекта, значению национальной библиографии, аспектам ее использования, принципам отбора, вопросам каталогизации, функциональности и интерфейса, организации и управлению системами НБ, взаимодействию с издателями и т. п. Важную часть составляют глоссарий, библиографический список, содержащий как научные публикации, так и стандарты. Этот ресурс фактически является практическим руководством в вопросах основания и совершенствования деятельности НБС, публикации НБ в электронном формате, учета электронных ресурсов в НБ.

Одним из актуальных проектов БС сегодня является наполнение и поддержка Реестра национальных библиографий. С 2010 г. на странице секции в структуре веб-сайта ИФЛА представлена анкета, которая предлагает НБС стран мира ответить на такие вопросы:

- история и общие данные (название, адрес веб-сайта, дата основания, период охвата, количество записей, включенных в базы данных);
- сфера охвата (материалы, которые обрабатываются для НБ; общие критерии отбора материала; критерии отбора цифровых ресурсов);
- организация и администрирование (основное учреждение, ответственное за национальный библиографический учет, адрес его веб-сайта; библиотечные, издательские и другие структуры, сотрудничающие с НБС при подготовке и выпуске НБ; источники библиографических метаданных, которые используются в НБ; вопросы законодательства об обязательном экземпляре; состояние программы CIP);

– услуги и пользователи (форма и формат издания, например, печатный каталог, карточный каталог, CD-ROM, PDF, HTML и т. п.; точки доступа к национальным библиографическим метаданным, предлагаемые сервисы Web 2.0, частота обновления данных, целевая аудитория);

– бизнес-модель (принятая ценовая политика, доступность метаданных для повторного использования);

– используемые стандарты (форматы метаданных, правила каталогизации, предметизации, авторитетного контроля) и др.

Реестр национальных библиографий доступен на странице БС по адресу <http://www.ifla.org/en/node/2216>. По состоянию на 15 июля 2017 г. здесь представлена информация о национальных библиографиях 45 стран мира.

Сфера деятельности секции остается неизменной уже в течение многих лет и определена таким образом: «Библиографическая секция занимается содержанием, систематизацией, производством, распространением и сохранением библиографической информации. Приоритетным, но не единственным объектом внимания секции являются национальные библиографические службы. Одним из самых важных заданий члены секции видят повышение значения библиографических дисциплин для библиотечных работников библиотек всех видов (не только национальных), издателей, распространителей и оптовых продавцов, а также конечных пользователей» [5]. БС ИФЛА способствует развитию УБУ через продвижение стандартов и оптимального опыта производства и распространения библиографических метаданных, связанных с национальной печатной продукцией.

Основные задачи секции на современном этапе сформулированы в ее Стратегическом плане 2016–2017 гг. и заключаются в «создании национальных библиографических услуг в качестве важнейших активов сообщества и развитии передовой практики для национальных библиографических агентств в период значительных изменений в информационной среде» [5].

В настоящее время БС представляют около 80 членов ИФЛА, среди которых национальные профессиональные ассоциации, ключевые национальные библиографические агентства мира, национальные и научные библиотеки и другие учреждения.

Координацию и планирование основной профессиональной деятельности секции осуществляют ее Постоянный комитет (ПК), который избирается на четыре года. Сегодня в составе ПК БС работают 12 представителей из 10 стран (Германия, Дания, Канада, Корея, Россия, США, Финляндия, Франция, Швеция, Япония) и один член-корреспондент из Камеруна. Возглавляет секцию Мириам Наури (Национальная библиотека Швеции, г. Стокгольм, Швеция), секретарь – Андерс Като, (Датское агентство по культуре, Дания), информационный координатор – Ребекка Льюбас (Библиотечный консорциум Университета Клермонт, США) [5].

Таким образом, БС ИФЛА является сегодня ведущим центром международного сотрудничества, который обеспечивает распространение

универсального библиографического учета через поддержку и продвижение идеи создания национальных библиографических ресурсов, устанавливает и поощряет профессиональный диалог между НБС, способствуя развитию теории и практики НБ.

ЛИТЕРАТУРА

1. **Национальная** библиография в электронную эру: руководство и новые направления развития / ред. Майя Жумер ; пер. с англ. Н. К. Леликовой, Междунар. федерация библ. ассоц. и учреждений, Библиогр. секция. – Мюнхен : К. Г. Заур, 2009. – 132 с. – (Серия публикаций ИФЛА по библиогр. учету / под ред. Съёйера Купмана. Т. 39).
2. **Прокопенко, Л. С.** Бібліографічна секція Міжнародної федерації бібліотечних асоціацій та закладів як осередок дослідження національної бібліографії (1965–2002 рр.) : автореф. дис. ... канд. іст. наук : 07.00.08 / Л. С. Прокопенко ; Київ. нац. ун-т культури і мистецтв. – Київ, 2004. – 18 с.
3. **Прокопенко, Л. С.** Дослідження національної бібліографії у проектах Бібліографічної секції ІФЛА (2003–2010) / Л. С. Прокопенко // Львівська національна наукова бібліотека України імені В. Стефаника: історія і сучасність : доп. та по-відомл. Міжнар. наук. конф., Львів, 28–30 жовт. 2010 р. / відп. ред. М. М. Романюк; НАН України, Львів. нац. наук. б-ка України ім. В. Стефаника. – Львів, 2010. – С. 132–136.
4. **Прокопенко, Л. С.** Стан національних бібліографій світу на межі тисячоліть (за матеріалами дослідження Бібліографічної секції ІФЛА) / Л. С. Прокопенко // Вісн. Кн. палати. – 2003. – № 9. – С. 16–21.
5. **Bibliography Section** [Electronic resource] / Web Editor for this group – contact Rebecca Lubas // The International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA). – Electronic data. – [S. l.], [s. n.]. – Mode of access: <https://www.ifla.org/bibliography>. – Eng. – The title from the screen. – Last update : 13 April 2017.
6. **Knutsen, U.** Changes in the national bibliographies, 1996–2001 [Electronic resource] / U. Knutsen ; 67th IFLA Council and General Conference, Section on Bibliography, Aug. 16–25, 2001. – Electronic data. – [S. l.], [s. n.]. – Mode of access : <http://www.ifla.org/IV/ifla67/papers/143-199e.htm>. – The title from the screen. – Latest Revision: June 14, 2002.
7. **Langballe, A. M. H.** National bibliographies and the International Conference on National Bibliographic Services Recommendations: Europe; North, Central and South America; and Oceania [Electronic resource] / A. M. H. Langballe ; 67th IFLA Council and General Conference, Aug. 16–25, 2001, Boston, USA. – Electronic data. – [S. l.], [s. n.]. – Mode of access : [http://www.ifla.org/IV/ifla67/Papers/052-199\(WS\)-e.pdf](http://www.ifla.org/IV/ifla67/Papers/052-199(WS)-e.pdf). – The title from the screen. – Latest Revision : June 14, 2002.
8. **Section on Bibliography Activities: Typology of Documents for Inclusion in National Bibliographies** // Intern. cataloguing. – 1978. – Vol. 7, № 4. – P. 39.

Сокур Е.Л. (Киев)

СОТРУДНИЧЕСТВО БИБЛИОТЕК НАЦИОНАЛЬНОЙ АКАДЕМИИ НАУК УКРАИНЫ В ФОРМИРОВАНИИ НАЦИОНАЛЬНОГО НАУЧНОГО ИНФОРМАЦИОННОГО ПРОСТРАНСТВА

Рассмотрен вопрос информационного обеспечения инфраструктуры Национальной академии наук Украины, основные направления их взаимодействия и сотрудничества. Подчеркнута ведущая роль академических библиотек в формировании интегрированного национального научного информационного пространства.

Информационные ресурсы библиотек Национальной академии наук Украины включают фонды Национальной библиотеки Украины им. В.И. Вернадского (НБУВ), Львовской национальной научной библиотеки Украины им. В. Стефаника (ЛННБ) и 100 библиотек научных учреждений. Общий ресурс на бумажных носителях превышает 32 млн единиц хранения, в том числе 15,5 млн – фонд НБУВ, 8 млн – ЛННБ, столько же в академических библиотеках. В 2016 г. в фонды библиотек системы НАН Украины поступило 200 тыс. ед. хранения [1].

Сегодня библиотечно-информационная система (БИС) НАН Украины тесно связана по всем направлениям деятельности: библиотечно-информационное обслуживание, автоматизация библиотечных процессов, создание и поддержка информационных продуктов, формирование фондов и т. д. От качественно сформированного фонда непосредственно зависит обслуживание читателей, удовлетворение их информационных запросов, а также создание информационных продуктов.

Академическая БИС развивается в русле объединения бумажных и электронных ресурсов. С момента активного внедрения информационно-коммуникационных технологий ей присущи позитивные изменения в адаптации к современным потребностям читателя. Веб-представительство библиотек и свободный доступ к мировым электронным ресурсам, электронные каталоги и базы данных библиографической и справочной информации, элементы электронных библиотек и коллекции сегодня стали привычными для наших пользователей. Прослеживается тенденция в сторону увеличения количества читателей с мобильными приложениями, что, в свою очередь, существенно расширяет возможности как работы с информацией, так и предоставление информационных услуг. В связи с этим для академических библиотек становится актуальным овладение инновационными технологиями с целью привлечения новых пользователей и расширения спектра дистанционных услуг.

Мощным информационным ресурсом, примером многолетнего плодотворного сотрудничества академических учреждений является создание